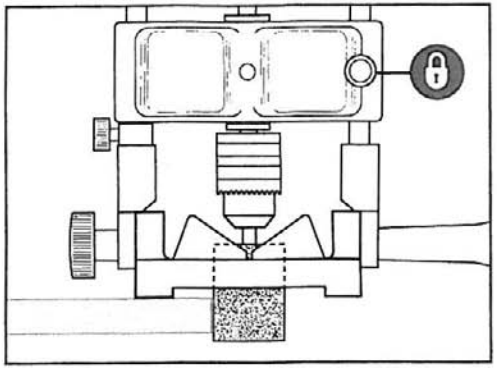
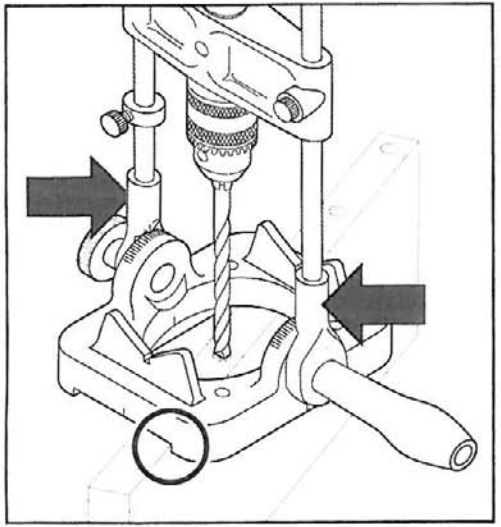


EDGE SANDING AND CHAMFERING
Install the sanding drum in the drill guide chuck. Sanding drum should extend through base to full width of edge to be sanded. Tighten cross slide locking screw to keep sanding drum in position. Place drill guide base flat against workpiece. Slide drill guide along workpiece. For chamfered edge, set angle indicator pointers to desired angle.

PONCER ET CHANFREINER LES BORDS
Installez le tambour de ponçage dans le mandrin du guide de perçage. Le tambour de ponçage devrait sortir du socle de toute l'épaisseur du bord à poncer. Serrez la vis de blocage de la glissière croisante pour garder le tambour de ponçage en place. Placez le socle du guide de perçage à plat contre la pièce à travailler. Glissez le guide de perçage le long de la pièce à travailler. Pour un bord chanfreiné, réglez les repères indicateurs d'angle à l'angle désiré.

LIJADO DE BORDES Y CHAFLANADO
Instale el tambor de lijado en el mandril de la guía de perforación. El tambor de lijado se deberá extender a través de la base al ancho total del borde que será lijado. Apriete el tornillo de la traba de deslizamiento cruzado para mantener el tambor de lijado en posición. Coloque la base de deslizamiento cruzado contra la pieza de trabajo. Deslice la guía del taladro sobre la pieza de trabajo. Para borde biselado, ajuste el puntero indicador de ángulo al ángulo deseado.



EDGE DRILLING AND DOWELING
Drill center of narrow edge for dowling or lock installations. Place base centering channel over workpiece. Twist drill guide until both channel sides touch. Drill is now centered on the edge of workpiece.

PERCER LES BORDS ET GOUJONNER
Percez le centre du bord mince pour installer des goujons ou des serrures. Placez la rainure de centrage du socle sur la pièce à travailler. Tournez le guide de perçage jusqu'à ce que les deux côtés de la rainure touchent la pièce. La perceuse est maintenant centrée sur le bord de la pièce à travailler.

PERFORACIÓN EN BORDES Y TARUGOS
Perfore el centro del borde angosto para tarugos o instalación de cerraduras. Coloque el canal de centrado de la base sobre la pieza de trabajo. Gire la guía de perforación hasta que ambos lados del canal se toquen. El taladro está ahora centrado en el borde de la pieza de trabajo.

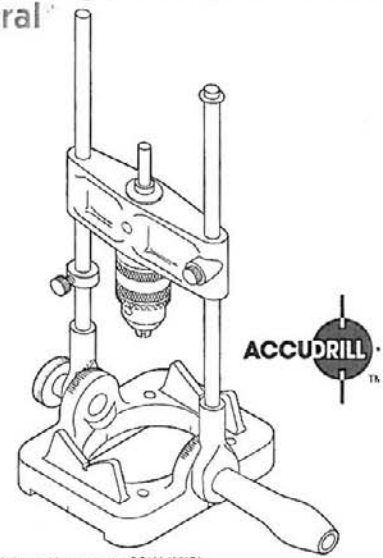
GENERAL®

No. 36/3
UPC 2305

Using Your General® Drill Guid

Utiliser votre guide de perçage General

Uso de la guía de perforació General



Avoid Injury: Always wear OSHA/ANSI approved (eye protection goggles, face shield) when using tools.

Évitez les blessures : Portez toujours une protection oculaire (lunettes ou masque facial) homologuée OSHA/ANSI quand vous utilisez des outils.

Evite lesiones: Siempre use protección ocular aprobaba por OSHA/ANSI (gafas de seguridad, protectorfacial) cuando utilice herramientas

Maximum RPM: 3,000
Régime maximum : 3 000 tr/min
RPM Máximas: 3,000

© 2005 GENERAL TOOLS Mfg Co

USE AND CARE INSTRUCTIONS

To obtain the best results from your new drill guide, please follow these simple instructions and safety rules:

SAFETY WARNING!

Ignoring the following precautions may lead to severe injury:

1. Unplug the electric drill before changing bits or tools.
2. Wear OSHA/ANSI approved eye protection (goggles, face shield) when using this tool.
3. Keep hands and hair away from rotating tools.
4. Avoid wearing loose clothing that could get caught in rotating tools.
5. Clamp work securely.
6. Follow drill manufacturer's directions and safety warnings.

MODE D'EMPLOI ET DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre Guide de perçage, veuillez suivre les directives simples et les mesures de sécurité suivantes :

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ !

Le fait d'ignorer les mesures de précaution suivantes peut provoquer des blessures graves :

1. Débranchez la perceuse électrique avant de remplacer les forets ou outils.
2. Portez une protection oculaire (lunettes ou masque facial) homologuée OSHA/ANSI en utilisant cet outil.
3. Gardez les mains et les cheveux éloignés des outils rotatifs.
4. Évitez de porter des vêtements amples qui risquent d'être pris dans les outils rotatifs.
5. Fixez bien la pièce sur laquelle vous travaillez.
6. Suivez les directives et les avertissements de sécurité du fabricant de la perceuse.

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y CUIDADO

Para obtener los mejores resultados de la nueva guía para taladro, favor de seguir estas simples instrucciones y reglas de seguridad:

¡ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

Si se ignoran las siguientes precauciones se pueden producir lesiones personales serias:

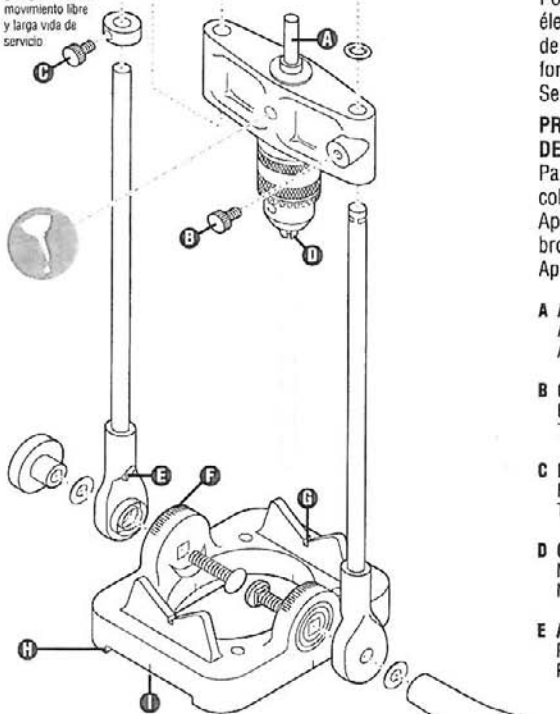
1. Desenchufar el taladro eléctrico antes de cambiarle la broca u otros accesorios.
2. Cuando se opere esta herramienta, usar protectores de ojos (gafas, máscara) aprobadas por OSHA/ANSI.
3. Mantener las manos y el cabello alejado de los accesorios giratorios de la herramienta.
4. Evitar usar vestimentas sueltas que puedan atraparse en los accesorios giratorios de la herramienta.
5. Sujetar la pieza de trabajo en forma segura.
6. Seguir las instrucciones y advertencias de seguridad del fabricante del taladro.

A small amount of light machine oil applied to the spindle bearings and guide rods will ensure free movement and long service life.

Une petite quantité d'huile de machine légère appliquée sur les roulements de l'axe et sur les tiges guides garantira le mouvement libre et une longue durée de service.

Una pequeña cantidad de aceite de máquina liviano aplicado en los rodamientos del husillo y varillas de guía garantizará el movimiento libre y larga vida de servicio.

ACCUDRILL™



Simple assembly. No tools required.
Assemblage simple. Aucun outil requis.
Ensamble simple. No se necesitan herramientas.

PREPARATION FOR USE OF No. 36/37 DRILL GUIDE

To attach the drill guide to your power drill. Place the drive adapter into the drill chuck. Tighten drill chuck securely. Place bit or accessory in the drill guide chuck. Tighten drill guide chuck securely.

PRÉPARATION POUR UTILISATION DU GUIDE DE PERÇAGE N° 36/37

Pour fixer le guide de perçage sur votre perceuse électrique, placez l'adaptateur de perçage dans le mandrin de la perceuse. Serrez fermement le mandrin. Placez le foret ou l'accessoire dans le mandrin du guide de perçage. Serrez fermement le mandrin du guide de perçage.

PREPARACIÓN PARA EL USO DE LA GUÍA DE PERFORACIÓN No. 36/37

Para sujetar la guía de perforación en su taladro eléctrico, coloque el adaptador de propulsión en el mandril del taladro. Apriete firmemente el mandril del talado. Coloque una broca o accesorio en el mandril de la guía de perforación. Apriete firmemente el mandril de la guía de perforación.

A Adapter
Adaptateur
Adaptador

B Cross Slide Lock
Blocage de glissière croisante
Traba de deslizamiento cruzado

C Depth Stop
Butée de profondeur
Tope de profundidad

D Chuck
Mandrin
Mandril

E Angle Pointer
Repère d'angle
Puntero de ángulo

F Angle Scale
Échelle d'angle
Escala de ángulo

G V-Guide Base
Socle de guide en V
Base de guía en V

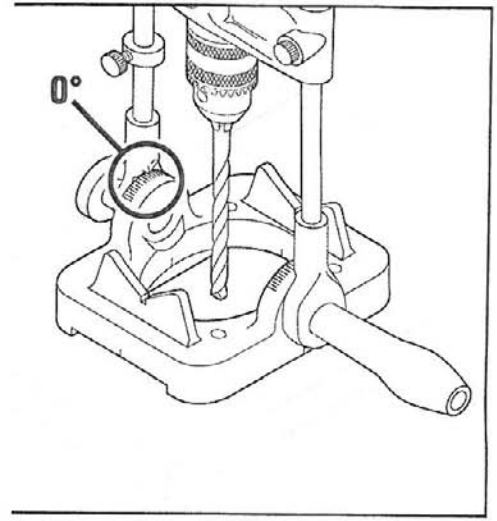
H Centering channel
Rainure de centrage
Canal de centrado

I Center Mark
Marque centrale
Marca central

Power drill, drill accessories, drill bits and mounting screws not included.

Perceuse électrique, accessoires de perçage, forets et vis de montage pas compris.

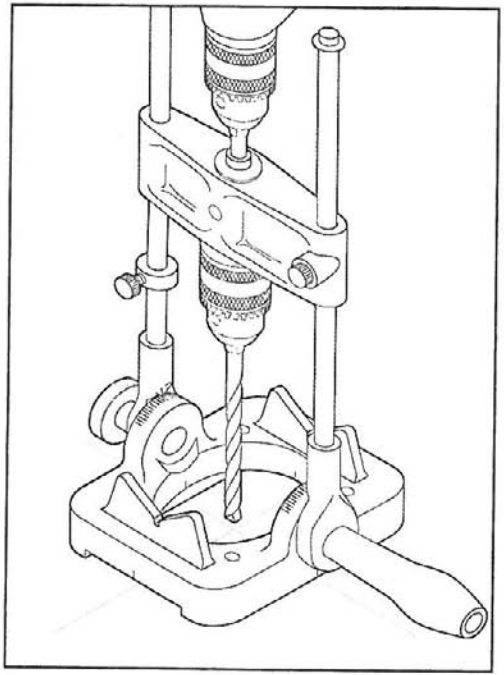
Taladro eléctrico, accesorios del taladro, brocas y tornillos de montaje no son incluidos.



IGHT ANGLE DRILLING
et angle indicator pointers to zero. Tighten locking knob
ıd handle.
or countersinking and controlled depth drilling, drill a
ımple to required depth. Set and tighten depth stop to
ıatch sample.

ERÇAGE À ANGLE DROIT
églez les repères indicateurs d'angle à zéro. Serrez la
oignée et le bouton de blocage.
our fraiser et contrôler la profondeur de perçage, faites
ı trou d'essai à la profondeur requise. Réglez et serrez la
ıtée de profondeur en vous servant du trou d'essai.

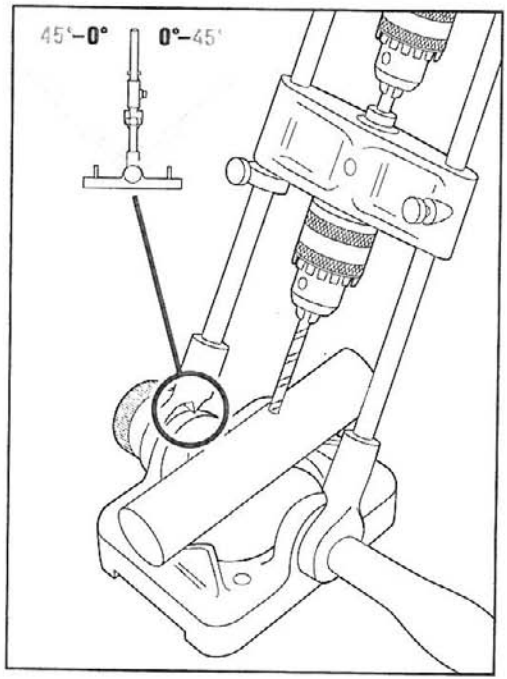
ERFORACIÓN EN ÁNGULO RECTO
uste el indicador de ángulo en cero. Apriete el botón
e traba y el mango.
ara perforación de avellanados y de profundidad contro-
da, perfore una muestra a la profundidad deseada.
uste y apriete el tope de profundidad igual a la muestra.



DRILLING HOLES ON PREMARKED CENTERS
Position drill guide to align four markers on the inside edges of base with center lines on work.

PERÇAGE DE TROUS SUR CENTRES PRÉ-MARQUÉS
Positionnez le guide de perçage pour aligner quatre repères des bords intérieurs du socle sur les axes de la pièce à percer.

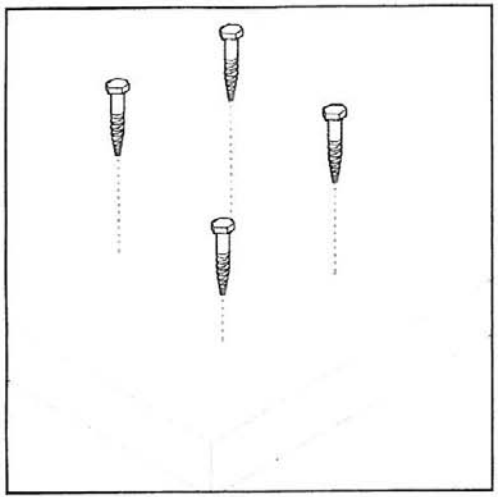
PERFORACIÓN DE AGUJEROS EN CENTROS PREMARCADOS
Coloque la guía de perforación para alinear cuatro marcadores en los bordes internos de la base con las líneas centrales del trabajo.



ANGLE DRILLING
Set angle indicator pointers to desired angle. Tighten locking knob and handle. (Note each angle division mark is equal to 5°.)

PERÇAGE À ANGLE
Réglez les repères indicateurs d'angle à l'angle désiré. Serrez la poignée et le bouton de blocage. (Remarquez que chaque graduation d'angle est égale à 5°)

PERFORACIÓN EN ÁNGULEO
Ajuste el puntero indicador de ángulo al ángulo deseado. Apriete el botón de traba y el mango. (Note que cada marca de división de ángulos equivale a 5°)

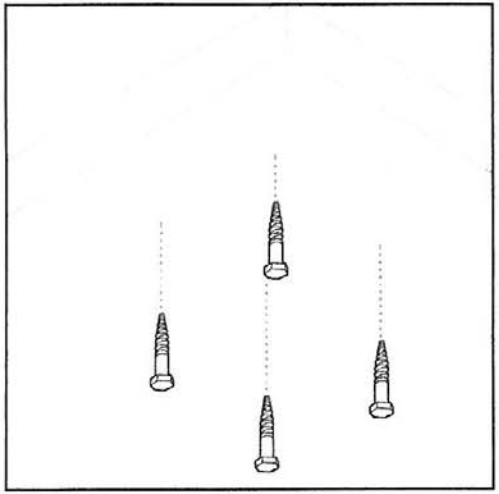


WORKBENCH MOUNTING:
(TOP SIDE) OF WORK SURFACE
Secure in position using 1/4" diameter bolts through holes provided in drill guide base.

MONTAGE SUR BANC DE TRAVAIL :
(DESSUS) DE LA SURFACE DE TRAVAIL
Fixez-le en place au moyen de boulons de 6,35 mm (1/4 po) de diamètre dans les trous du socle du guide de perçage.

MONTAJE SOBRE LA MESA DE TRABAJO:
(ENCIMA) DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO
Asegúrelo en posición usando tornillos de 1/4 pul. de diámetro a través de los agujeros de la base de la guía del taladro.

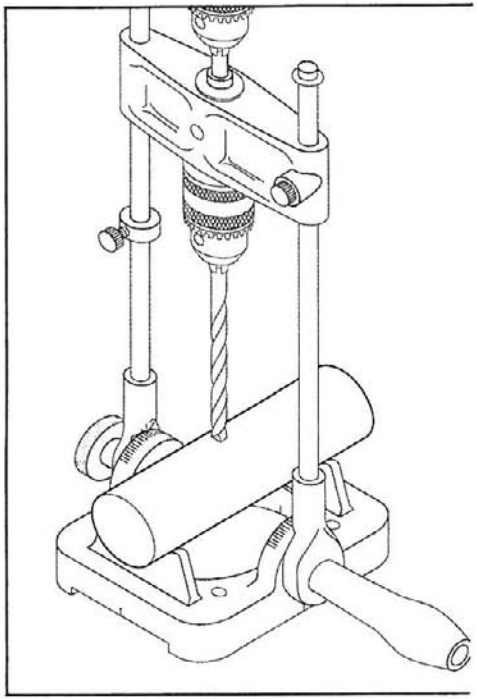
GENERAL
GENERAL TOOLS MANUFACTURING CO., LLC.
80 White Street New York, N.Y. 10013-3567 U.S.A.
Toll Free 800-697-8665 • 212-431-6100 • FAX 212-431-6499
E-MAIL: gentools@generaltools.com • WEB SITE. www.generaltools.com



WORKBENCH MOUNTING:
(UNDERSIDE) OF WORK SURFACE
Cut a 2" diameter hole through bench. Center the drill under hole. Secure in position using 1/4" bolts. Use cross slide lock screw to adjust tool bit or sanding drum height.

MONTAGE SUR BANC DE TRAVAIL :
(DESSOUS) DE LA SURFACE DE TRAVAIL
Faites un trou d'un diamètre de 5,08 cm (2 po) dans le banc. Centrez la perceuse sous le trou. Fixez-la en place au moyen de boulons à tête plate de 6,35 mm (1/4 po). Utilisez la vis de blocage de glissière croisante pour régler le foret de l'outil ou la hauteur du tambour de ponçage.

MONTAJE SOBRE LA MESA DE TRABAJO:
(LADO DE ABAJO) DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO
Usando una sierra cilíndrica de 2" de diámetro, hacer un orifico en el lugar deseado del tablero del banco. Centrar la guía para taladro en posición sobre el orifico y fijarla usando pernos de 1/4" con cabeza plana. Usar el seguro del travesaño deslizante para regular la altura de la broca o cilindro lijador sobre la pieza de trabajo



CENTER DRILLING ROUND STOCK
Position workpiece in v-guides provided. Set and lock drill guide to desired angle. Clamp work securely.

PERÇAGE CENTRAL DE PIÈCE RONDE
Positionnez la pièce à percer dans les guides en V fourr Réglez et bloquez le guide de perçage à l'angle désiré. Fixez fermement la pièce de travail.

PERFORACIÓN CENTRAL EN PIEZAS REDONDAS
Coloque la pieza de trabajo en las guías en v suministrad Ajuste y trabe la guía de perforación al ángulo deseado Prense firmemente la pieza de trabajo.